

My dear Madame Arkhipova,

Many thanks for your letter and my sincere congratulation on the great successes achieved in your recent examination session – I am very happy that things are going so well and as always you have my everlasting admiration for the great work you are doing, the wise and generous help and advice you give to the young and talented teachers who are, under your guidance, doing so much for the Academy and its students in Israel.

I wish you and all the members of our Israel Branch a very happy "10th Birthday" – may we look forward to many more birthdays and a long and happy association in the years to come.

Good Luck – Gook Health and my fondest regards to you, Mrs. Peri and all the teachers, students who give the examiners of the Academy so much pleasure when we visit your country.

With much affection,

Valerie Taylor

Overseas Manager to the Royal Academy of Dancing sends warmest greetings to all teachers, members and students of the Academy's work in Israel.

My good wishes are extended to all our friends in Israel for our continued long and happy association.

Dora Lewis (Mrs.)
Overseas Manager

גב' ארכיפובה היקרה,

...כתמיד נתונה לך הערצתי הבלתי פוסקת על עבודתך הכבירה ועל הייעוץ הנכון והנדיב שאת מעניקה למורים הצעירים והמוכשרים, אשר – תחת הדרכתך – פועלים כה רבות למען האקדמיה ותלמידיה בישראל.

הנני מאחלת לך ולכל החברים של סניפנו הישראלי "חג עשור" שמח! הבה נשא את עינינו להרבה ימי הולדת נוספים ולשיתוף פעולה ארוך ומאושר גם בעתיד.

בידידות רבה,
ולרי טיילור

21/9/76

קטע מתוך מכתב לגב' ו. ארכיפובה גרוסמן ז"ל,
לרגל מלאת עשר שנים לסניפנו.

בשנת עשור זו שולחת מחלקת החוץ של האקדמיה המלכותית למחול בלונדון את ברכותיה החמות לכל המורים, החברים והתלמידים העובדים בשיטת האקדמיה בישראל.

איחולי לכל ידידינו בישראל להמשך שיתוף הפעולה המשמח בינינו.

דורה לואיס

מנהלת מחלקת החוץ,
האקדמיה המלכותית למחול, לונדון

29/11/76

הקורסים חזרתי ללונדון ועברתי בחינה בת 5 שעות, כדי לוודא שאכן לימדתי את החומר בצורה מדויקת.

אלה היו, בתמצית, צעדינו לקראת ביקורה הראשון של בוחנת בארץ. הגב' אליזבת גלס, הבוחנת הראשונה, באה בשנת 1967 והיתה עסוקה בעריכת הבחינות ממש ערב פרוץ מלחמת ששת-הימים. למרות בקשות ואזהרות חוזרות ונישנות, היא סרבה לעזוב את ישראל בטרם סיימה את הבחינות בכל המרכזים.

עתה, מקץ עשר שנים, אנו מרוצים מאד בראותנו את ההתקדמות שהושגה בישראל; נוסף לבחינות הילדים אנו מקיימים גם בחינות מקצועיות, ובוחנות מיוחדות למטרה זו באות אלינו מדי שנה מלונדון.

תחום הריקוד בארץ פעלתי כעת באופן יוצא מן-הכלל, ויש בו מיספר מורים מוכשרים ומסורים ביותר. השיטה נלמדת בכל המרכזים (חיפה, תל-אביב וירושלים), והורים הרושמים את ילדיהם לבתי-הספר לבאלט מבררים תחילה עם נלמדת בו שיטת ה-ה.א.ד. - מילה שהפכה למושג. מ"אבן-פינה" בארץ, הפכה שיטת ה-ר.א.ד. למה שאכן נועדה להיות - גורם חשוב בשדה הריקוד הרבגוני של ישראל.

ג'וט ארדמן

המזכירה הראשונה של ר.א.ד. בישראל

היכרות עם האקדמיה המלכותית למחול היא מאז ילדותי, כאשר בגיל תשע עמדתי בבחינה הראשונה שלי לכיתה החמישית, ושנה לאחר-מכן - בבחינה המקצועית הראשונה. עברתי את הבחינה למתקדמים בציון-לשבח ואת הבחינה לסולנים בגיל 14, והתחלתי ללמד ילדים לפי שיטת האקדמיה בעודי תלמידת בית-הספר התיכון.

עם הגיעי לארץ נוכחתי לדעת, שהאקדמיה אינה רק שיטת הוראה, כי אם אמצעי לשמירת רמת הריקוד בכל מקום, בין אם התלמידים בקאים בטכניקה של הבאלט, ובין אם אינם מוכנים לה כלל.

לפני בואי לישראל ב-1964, השתתפתי בקורס של האקדמיה בלונדון, מתוך כוונה לפתוח כאן סטודיו משלי או ללמד בסטודיו אחר. בבואי ראיתי ששיטת ה-ר.א.ד. אינה נלמדת בארץ כלל וכי קיים צורך למצוא יסוד אחד בהוראת הבאלט, יסוד שיבטיח רמה בינלאומית ויאפשר לתלמידים לזכות בבסיס טוב ובאימונים נכונים, בין אם יש בדעתם להפוך לרקדנים מקצועיים ובין אם לאו.

נודע לי שהגב' ארכיפובה מודעת היטב לשיטת ה-ה.א.ד. ומער ניינת מאד בישומה בארץ. כמו כן לימדה כאן מזה 7 או 8 שנים הגב' איוון נרונסקי, שאף היא מורה מוסמכת של ה-ר.א.ד.. היא לימדה כבר בדרום-אפריקה, ועברה בעצמה את בחינות הרמה המתקדמת והסולנית. גם היא היתה נלהבת מאד, וכך אירגנו קורסים ל-17 מורות שביקשו ללמד לפי שיטת האקדמיה. עם תום

חשבתי אז, כמה נפלא היה הדבר, אילו יכלו כל המורים בארץ למצוא מכנה משותף, דבר מה שיאחד אותם - כמו למשל עבודה משותפת על שיטה בינלאומית ומוכרת להוראת ילדים.

הפתרון המבוקש היה, להנהיג גם כאן את שיטת ההוראה של ה-ר.א.ד. שאני עצמי התחנכתי על ברכיה. לא זו בלבד שצעד כזה יביא את המורים למיפגשים עיוניים ולשיעורי טכניקה מעשיים, אלא הוא גם יתן לתלמיד הישראלי מטרה ואתגר - להגיע בכל שנה להישגים טובים יותר בבחינה המסכמת, ולקבל כפיצוי למאמציו תעודה מוכרת ברחבי העולם, על סמך שיפוטת של בוחנת מן האקדמיה בלונדון.

בשנת 1966, כאשר הגב' ג'נט אורדמן ואני לימדנו לראשונה על-פי תכנית הלימודים של האקדמיה המלכותית למחול בלונדון קבוצת מורות בתל-אביב ובחיפה (הגב' ארכיפובה כבר התחילה אז לעבוד לפי שיטה זו שם), - היה מצב הבאלט הקלאסי בארץ בערך כזה: קומץ מורים טובים מאד הגיעו ארצה בכל קצות תבל, מרוסיה, הונגריה, פולניה, דרום-אפריקה, אמריקה ועוד, לימדו בערים הגדולות בהתאם לשיטות השונות שהיו מקובלות בארצות מוצאם, אולם לא היתה אף שיטה אחת שתשמש קנה-מידה אחיד להוראת הבאלט. התוצאה היתה: חוסר מגע בין מורים או תלמידים לבין עצמם - כל אחד הלך בדרכו הפרטית והאישית.

כל המורים נפגשים אחת לשנה באסיפה הכללית השנתית של סניף ישראל של ה-ר.א.ד., ולאחר-מכן מתקיימים, מידי ששה שבועות, מיפגשים בסטודיו, כדי לדון בצד המעשי של עבודתנו ובבעיות הטכניות של הוראת הריקוד.

בהזדמנות זו של חג העשור לקיום הסניף הישראלי, הנני מאחלת לכל המורות עוד שנים רבות של עבודה קשה, יצירת קשרים נעימים ופוריים עם שאר המורות, והרבה שמחה וסיפוק בהישגי תלמידה.

איוון נרונסקי,

גזברית כבוד ראשונה

בסניף ישראל של ה-ר.א.ד.

תוצאות הקורס הראשון ענו לציפיותינו, - מורים רבים, צעירים ונלהבים - מכל קצות הארץ, למדו את השיטה, חזרו לבת-הספר שלהם וטרחו משך כל השנה להכין את תלמידיהם לקראת הבחינות.

מחזור הבחינות הראשון שנערך בארץ התקיים במאי 1967, ל-200 מועמדים. גם הפעם ענתה התוצאה לציפיותינו: רמת הבאלט הקלאסי עלתה במידה ניכרת הודות למאמצים שהושקעו כדי לעמוד בדרישותיה של הבוחנת מאנגליה.

כיום ניגשים למעלה מ-1000 ילדים ובני-נוער לבחינות האקדמיה מידי שנה, הבחינות נערכות בחיפה, ירושלים, תל-אביב, חדרה, ובאר-שבע.

כאשר בא הפיצוי - החיוך, עידוד ומלה-טובה מצד המורה במשך השנה, ואילו בסופה - בחינה מטעם האקדמיה, מעין הגשת דין-וחשבון מסכם על כל החומר שנלמד עד כה. וכמה גאים הילדים בתעודותיהם! הרי זו הוכחה למאמץ שהשקיעו במשך שנה שלמה והערכה על התקדמותם. באמצעות הבחינה והתעודה הם מיטיבים גם להבין, ששעורי-הריקוד אינם שעשוע לשמו, אלא ענין רציני, אתגר, הדורש עבודה רבה, ריכוז ואחריות. וכך הם מתחילים את השנה הבאה במישנה-מרץ.

במשך הזמן מתהווה מימד נוסף, כאשר התלמידים המתבגרים מתחילים לגלות עניין ממשי בשכלול יכולתם האמנותית והטכנית. כאן שוב בא הסילבוס לקראתם: על-ידי החזרה על אותם תרגילים במשך תקופה מסוימת הם יכולים להתרכז ב"איך", באיכות הביצוע, במקום להיות טרודים יתר-על-המידה ב"מה", בסדר הפורמאלי של התנועות. הרי זה דומה לאדם הלומד נגינה, והוא מתאמן על יצירה מסוימת עד שהוא מכיר ויודע אותה על בוריה, בהתאם ליכולתו באותו שלב של לימודיו. כאשר התגבר על כל הקשיים הטכניים, רק אז יכול התלמיד-האמן המעמיק לגלות את ביטויה העצמי של היצירה ובאמצעותה גם את האינטרפרטציה האישית שלו.

תכנית הלימודים (לילדים) של האקדמיה, שהוכנה ע"י מרגוט פונטיין, מעניקה לנו בניין יציב, הגיוני ומאוזן להתפתחותו של

בתחילת עבודתי על-פי תכנית הלימודים של האקדמיה המלכותית למחול בלונדון הייתי אחוזת ספקות ופיקפוקים לגבי טיבה.

היה זה עם תום שלוש שנות לימוד של ה"סילבוס" באקדמיה ב' לונדון, והעיקה עלי המחשבה שהנה דווקא עתה, על סף דרכי כמורה עצמאית, מלאת תכניות ורעיונות משלי, שוב אכבול את עצמי לאותה "תכנית לימודים" המוכרת לי כל-כך. חששתי שאשתעמם ואשעמם את תלמידי, חששתי שהסילבוס יגביל את חופש הפעולה שלי כמורה, ובסופו של דבר יגביל גם את אפשרויר תיהם של התלמידים שהם מעל או מתחת לממוצע, להתקדם בקצב המתאים להם. חששתי שכולם נהפוך ל"אוטומטים".

טפח אחר טפח, תוך כדי עבודה בהדרכתה של מורתי הדגולה, ו. ארכיפובה גרוסמן ז"ל, נתגלו לי יתרונותיה הגדולים של השיטה. עד מהרה הבנתי שהתלמידים, גדולים כקטנים, אוהבים את המסגרת המוכרת והברורה, לעיתים אפילו הנוקשה, של השיעור. רק כך הם מסוגלים לספוג באופן הדרגתי ומתמיד, ללא בלבול, את דרישות המקצוע, ולהפנים את אמות-המידה שלפיהן הם לומדים לבחון בעצמם את התקדמותם והישגיהם. והרי משמעת עצמית ו"עין פנימית" הם משוגים חשובים ועקרוניים כל-כך לגבי כל אדם העוסק באמנות!

הרגשת ההתקדמות, ההישג, מתחזקת ומונצחת אצל התלמיד

כיום אני מאמינה שדרוש, רק המורה והמחנך הטוב, שיבין כיצד להשתמש בתכנית נפלאה זאת לטובתם של תלמידיו.

אישיותו וידיעותיו יעזרו לו לגלות בלב תלמידיו היענות ודבקות, ואילו הם - מצידם - בקשייהם ובהצלחתם, יעזרו לו לגלות אמצעים חדשים ודרכים יעילות ופוריות יותר להוראת תכנית-הלימודים, להנחת היסודות של מסורת הבאלט הקלאסי בדורות הבאים.

לירואה בינג

התלמיד. הילדים לומדים את עיקרי תורת הבאלט הקלאסי צעד אחר צעד, תוך התחשבות בהתפתחותם הגופנית, השכלית וה-רגשית. אט אט הם מתחנכים למאמץ גופני גדל והולך, להגברת כושר - החשיבה והריכוז, ולהעמקת יכולת הביטוי שלהם. כל זאת במסגרת של תכנית עשירה ומגוונת הכוללת, נוסף לבאלט הקלאסי, גם תחומים אחרים הקשורים בו, כגון ניתוח מיקצבים ופיתוח השמיעה וההבנה המוסיקלית, ריקודי אופי (עמים), להרחבת האופקים ולהכרת מקורות הבאלט בשמחה העממית, והאילתור, לפיתוח הדמיון והספונטאניות של הילד בביטוי התנועתי.

EXAMINER SPEAKS

The first Royal Academy examination session in a new country is an apprehensive - but stimulating experience for all concerned, not least for the examiner who carries the responsibility of assessment and guidance. To return and conduct that country's tenth session has been a wonderful and rewarding event.

That first session, in the tense days preceeding the Six Day War in 1967, revealed that here was an appreciation and respect for the Academy and its standard of work. There were 210 candidates and no common language, but in those 10 days something took root - friendships, and lines of communication that were to flourish and expand. Now, in June 1976, uninterrupted by two wars and the many demands made by life in a new, rapidly developing State, the tenth session of over 800 candidates has just been completed.

The work has progressed ; new teachers are being helped by those with experience, and more centres may soon be added in some of the new community centres in young towns.

The 1967 "Primary" candidates are now approaching intermediate level, and it is to be hoped that some will join the ranks of teachers brought up in the R.A.D. system - all within Israel.

The children are quick and responsive, showing much enthusiasm in the examination room; and I am interested to see children from even more varied cultural and social backgrounds being presented for examinations.

It is apparent that the taking of R.A.D. examinations is now becoming part of the way of life for the young Israeli, adding another dimension of culture, discipline, and personal communication, things of value to dancer and non-dancer alike.

The first ten years are now over, and I shall watch with personal interest to see what will be achieved in the future.

It has been wonderful to be part of those ten years. My very good wishes go with you into the next decade.

Elizabeth Glass



תלמידי אולפן בת-דור
ברמה טרום-בינונית

PRE-INTERMEDIATE STUDENTS
OF THE BAT-DOR SCHOOL



מופע העשור "הבה נרקודה" - כיתה מכינה

"LET'S DANCE" - THE TENTH ANNIVERSARY PERFORMANCE-PREPARATORY CLASS





ריקוד-אופי מתוך תכנית הלימודים לילדים
CHARACTER DANCE FROM THE SYLLABUS FOR INFANTS



שיעור לבוגרות הסניף הישראלי שניתן על ידי מנכ"ל האקדמיה ג'ון פילד
JOHN FIELD, HEAD OF THE ACADEMY GIVING A LESSON TO GRADUATES OF THE
ISRAELI BRANCH

לזכרה של ארכיפובה

בבאלט שלנו

ב ב א ל ט

לחיים סמוקות,
שפתיים צורבות,
עיניים אדומות מכעס
היו מנת חלקי, לא פעם.
מדי הוכיחה אותי ארכיפובה
על עצלותי וכשלנותי.

אך לא היתה זו תוכחה לשמה
אלא למען הריקוד, תרבות הגוף
שכן יש להתרכז, לעבוד קשה
ורק לאחר זמן ממושך
מתגלות התוצאות.

מאסתי בכל זה, באותה תקופה,
ולא בדיוק הבנתי "מה המורה רוצה"
כעסתי, אך הבלגתי
כן, חששתי מעט
מהקול הנוקשה, שדרש ממני כה הרבה.

רק עכשיו אני מבינה
על איזה מישור דיברה
ומה היתה, למעשה, מטרתה!
להגיע למאכסימום היכולת,
לשלמות באשר היא.

ואכן, נותרה בלבי
אותה שאיפה לשלימות וליופי
אך מאידך, נותר בלבי
חלל ריק וקודר בשל חסרונה.

יהי זכרה ברוך...

בבאלט שלנו אורה וצהלה.
הילדות באות
והשמחה גדולה ללללה!

רינה מורתנו
טובה ונחמה,
אבל לפעמים כועסת
ואז היא מרגיזה.

אם למישהי מסטיק,
אז אני ואבוי לה.
תצטרך לזרוק אותו
ולא יהיה נעים לה.

אם אין לי נעליים
עם שרוכים מסודרים,
אז רינהלה תאמר -
מה זה קרה
היום?

הקבוצה שלנו
שמחה וששון,
וכולם תמיד
באים לשיעורים הנחמדים.

בבאלט למדנו הרבה ריקודים:
ריקוד הציפור, ריקוד הרועים,
למדנו פליה, ראשונה ושניה,
נמתח הרגליים, נזקוף הגוו
נעדן התנועה, והכל מל הלב.

הדר דנאי בת 8
גבעתיים
(רמה 2)

הריקוד מאוד אהבתי

ללמוד בלאט ברצון באתי
שם רקדנו ריקודים
ולמדנו תרגילים,
המורה מה נחמדה
מלמדת כל ילדה,
מעירה על כל שגיאה,
ובסוף השנה דעתה מביעה.

שירלי בריקמן, בת 8
גבעתיים
(רמה 2)

דנה קישוני, בת 9
גבעתיים (רמה 3)

עופר רותם

הבחינה

היה תורי להיכנס
קיוויתי שאתחמק בדרך נס.
האם טובה הבוחנת ?
זאת אשאל כשאני מאודמת.
התרגיל הראשון הופיע,
בכל מגרעו הופיע,
היה זה נורא!
היה זה איום!
לא כמו בכל יום,
כשגמרנו, כשסיימנו,
לא הייתי מתוחה,
מה נחמדה הבוחנת
מה נחמדה.

רונית פישוב,

בת 10 ג

בת 10, גבעתיים
(רמה 3)

זכרונות

זה היה לפני שנים,
שהיינו עוד קטנים.
יום אחד החלטתי
וללמוד באלט התחלתי,
בפעם הראשונה קצת נבהלתי
אך לאט התאוששתי
והיום אני נזכרת
איך הייתי מבוהלת
אך עכשיו אני רוקדת.

שירלי קניספל

בת 9 גבעתיים

בת 9, גבעתיים
(רמה 2)

הבחינה הראשונה שלי

שלושה חודשים לפני הבחינה, אחרי תרגיל ה"פורטדברה",
רינה מושיבה אותנו באמצע, עומדת לפנינו והמורה מתחילה:
"השנה, תלמידות, יתקיימו בחינות בזוגות, לבחינה צריך ללמוד
בע"פ את התרגילים וכו'..."

לאחר זמן-מה רינה מקריאה את שמות התלמידות הנבחנות:
מעין, דנה, קרן, ענת, הדס, ואורלי..... **אורלי** !!!!!
נבהלתי מאוד למשמע אוזני והתחלתי ברצינות, שבועיים לערך
לפני הבחינה רינה אומרת שאני נבחנת. אני, כמוכן, התרגשתי.

הגיע יום הבחינה ואני כמוכן ללמוד לא יכולה, עצבנית עד הגג,
מכרסמת ציפורניים ועל כל דבר חושבת פעמיים.

הגעתי בדיוק בזמן לחדר-ההלבשה, התלבשתי במהירות,
והייתי סקרנית לדעת, איך נראית הבוחנת, האם היא רעה או
נחמדת. עדיין אני יושבת וחולמת ופתאם נשמע צלצול הפעמון,
אני נכנסת עם קידה ושלוש, בהתרגשות מלאה ואפילו יותר.
מאז שהודיעו לי שאני מתאימה לבחינה, נוכחתי לדעת
שהבוחנת נחמדה ונותנת אפשרות לתקן כל שגיאה. ובתום
הבחינה יצאתי בשמחה עם המילים:
זה לא כל כך נורא. יצאתי בשלוש."

ובבחינה הבאה אני מקווה לפחות להתרגש ולהיות יותר ערה.

אורלי גוטסמן

בת 9 (רמה 3) גבעתיים



ISRAELI R.A.D. TEACHERS, 1972



רינה פרי, נציגת האקדמיה, אליזבת גלאס, בוחנת, איון
 נרונסקי, המזכירה הראשונה של הסניף הישראלי
 RINA PERRY, THE REPRESENTATIVE, ELIZABETH GLASS,
 EXAMINER, YVONNE NARUNSKY, FIRST HON.
 TREASURER OF ISRAELI BRANCH

מורות ר.א.ד. ישראליות, 1972
 עומדות מימין לשמאל:
 אראלה רותם,
 ליאורה חכמי-צירילין,
 ליאורה קינדריק,
 רחל גולן,
 שילה לוי,
 ג'ודי ברין-אינבר,
 עדה סיון,
 רחל טליתמן,
 לא ידוע,
 טובי חן
 יושבות מימין לשמאל:
 לא ידוע,
 נעמי איזקסון,
 רינה פרי,
 ו. ארכיפובה-גרוסמן
 איוון נרונסקי
 גב' קינדריק,
 אדית לוין



תלמידי אולפן בת-דור
בדרגת מתקדמים
במחול "בצוותא"
כוריאוג.: י. מאור
ADVANCED STUDENTS
OF THE BAT-DOR
SCHOOL IN "TOGETHER"
CHOREOG. : Y. MAOR



GRADE 1 STUDENTS OF THE BAT-DOR SCHOOL

תלמידי דרגה 1 של אולפן בת-דור



My acquaintance with the R.A.D. dates from childhood, when at the age of 9 I took my first "e x a m grade 5" and the following year at the age of 10, the "elementary exam". I passed the "advanced" with honors and "solo-seal" at the age of 14 and commenced teaching the children's syllabus while matriculating at school.

However, when I came to Israel, I realized that the R.A.D. is not just a method, but an overall system of safeguards for preserving standards in any environment, whether the students are versed in ballet technique or totally unprepared for dance. Before I came to Israel in 1964 I took a refresher course in London with the intention of opening my own studio or teaching at another studio. On arrival I realized that the R.A.D. method was not in use in Israel, and that there was an obvious need for a unifying element in ballet teaching and one which would ensure an international standard enabling pupils to receive an excellent "foundation and training", whether or not they intended becoming professional dancers.

I was informed that Madam Arkhipova was well aware of the R.A.D. and, therefore, very eager for its establishment in Israel. Also, Mrs. Yvonne Narunsky had been teaching for some 7 to 8 years in Israel and was a highly qualified teacher of the R.A.D., having taught in South Africa, herself being an "advanced" and "solo seal" graduate. She too was very enthusiastic and we arranged to give courses to 17 teachers who wished to

teach the R.A.D. method. After we had achieved this, I went to London and underwent a five-hour test to ascertain that I had taught the children's syllabus accurately.

The first visit of an examiner to Israel occurred when Miss Elisabeth Glass came in 1967 and was in the throes of examinations just before the outbreak of the Six-Day War. Despite repeated requests and warnings, she refused to leave Israel until she had completed examination in all centers.

Now we feel satisfaction in the knowledge of the progress made in Israel, as we have also established the major examinations, and examiners from London are visiting us regularly.

Today there is an exceptionally active dance scene in Israel, with a number of extremely competent, dedicated teachers. The R.A.D. method is taught in all centers and parents registering children inquire whether it is, in fact, taught. It is now a household word. From a "foundation stone" in Israel the R.A.D. has become what it should be: a major aspect of a many sided, thriving dance scene.

Jeanette Ordman
The first Organising Secretary at the
Israeli Branch of the R.A.D.

עם המבט לעתיד

שנים ארוכות נהגו הורים לשלוח את בנותיהם לסטודיו למחול המצוי בשכונתם, מבלי לבדוק מהם כישוריהם של המורים שם. לננו, בישראל, עולים מ-71 ארצות, וזה אומר למעשה שמצויות גם 71 שיטות בהוראת הבאלט, (ועוד כמאה סטודיות שבהם מלמדים ללא כל שיטה...)

אולם אני שמחה לציין שבשש-שבע השנים האחרונות החלו ההורים, והילדים עצמם, לתור אחרי מורים מוסמכים, כדי להגיע לרמת הוראה וטיב לימוד מעולה. ומכאן חשיבות שיטת ה.ר.א.ד. יותר ויותר מורים דורשים את תכנית הלימוד של ה.ר.א.ד. שני פרויקטים חשובים, לדעתי, נעשים עתה להתפתחותו ועתידו של הסניף הישראלי של ה.ר.א.ד., ויש קשר בין הפרוייקטים, הראשון כוונתו לשכנע את המורים שלא עברו את הבחינות הבסיסיות לגשת לבחינה, ובדרך זו לשפר את עבודתם ולהעלות את רמתה. "הוראה מעולה מצריכה מורים מאומנים היטב".

התכנית השניה היא פתיחתו אשתקד של מרכז חדש להוראת המחול בחבל הבשור. מרכז זה משמש את הקיבוצים והמושבים באזור הדרום. ילדי האיזור זוכים להוראת מחול מודרני ובאלט קלאסי (בשיטת ה.ר.א.ד.). וזהו צעד נכבד קדימה עבור הסניף שלנו, בייחוד לאור העובדה שהתנועה הקיבוצית אינה מייחסת חשיבות לבחינות ומבחנים. השנה עמדו תלמידים אלה לראשונה בבחינות. הנסיון היה חיובי, והילדים מצפים להמשך הלימודים.

אנו צופים אל פתיחתם של מרכזים כאלה באזורים אחרים. אני מאמינה שילדי הקיבוץ הם חומר אנושי מצויין ואנו זקוקים עבורם למורים מוסמכים. זה ידרוש זמן, אבל אני מאמינה שלבסוף נצליח במשימה.

רינה פרי

נציגת האקדמיה

הסניף הישראלי

LOOKING INTO THE FUTURE

For years parents used to send their daughters for dancing lessons at the studio in the neighbourhood, without finding out what qualifications the teacher had. We, in Israel, have immigrants from 71 methods of teaching ballet, (not to mention the 100 or so without any method at all). But I am happy to say that for the past 6 - 7 years the parents as well as the children, have started looking for qualified teachers in order to gain a better standard and quality of tuition. This is where the R.A.D. comes in. More and more teachers are asking for the R.A.D. Syllabus.

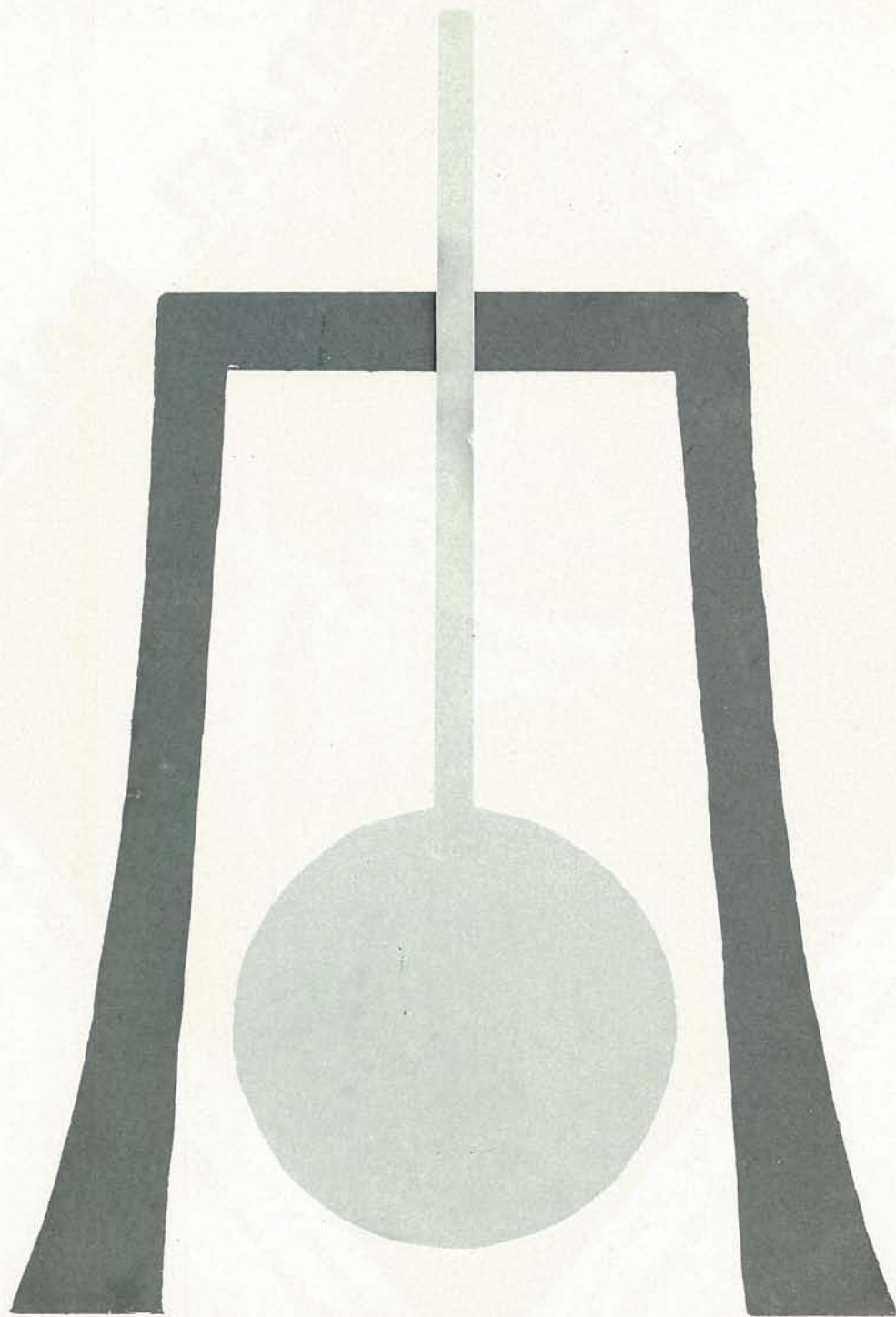
There are two projects which are, I believe, important for the development of the Israel Branch. The two are interrelated. The first project is to persuade teachers who haven't had their Elementary Exams, to pass the Elementary Teacher Examinations, and thus gain a better standard and quality of work.

"Good teaching requires well-trained teachers".

The second project is the opening of a new dance center in the 'Hevel habesor' last year. This center services children from the kibbutzim and rural settlements in southern Israel. These children are receiving modern and classical (R.A.D.) training. This is a big step forward for our Branch, since the kibbutz movement in principle does not believe in examinations. These children took the R.A.D. Examination for the first time this year. The experience was a positive one, and the children are looking forward to further studies.

We are looking forward to opening many centers similar to the one at 'Hevel habesor'. I believe that kibbutz children are excellent teaching material, and this is where we need those qualified teachers. It will take time, but I believe we shall in the end succeed.

Rina Perry
Representative Israeli Branch



ינובל תיאטרון מחול INBAL DANCE THEATRE

הבלט הישראלי

ISRAEL BALLET



תל-אביב, רח' זיבוטנסקי 120, טל.: 03-266610
Tel-Aviv, 120, Jabotinsky Street, Telephone: 03-266610

Represented in the U.S.A. & Canada by HUOK CONCERTS INC.
540 Madison Ave. 10022

קרן תל-אביב לספרות ואמנות

קרן תל-אביב לספרות ואמנות הוקמה בשנת 1970 כמוסד ציבורי-תרבותי עצמאי, ובה שותפים, עיריית תל-אביב - יפו, משרד החינוך והתרבות וקרן פרץ נפתלי. לקרן שלושה יעדים מרכזיים:

עידוד וטיפוח היצירה המקורית בתחום הספרות והאמנות בתל-אביב-יפו; הרחבת הצריכה התרבותית של תושבי העיר, ובמיוחד אלה שמסיבות שונות נמנע מהם להנות מערכי תרבות ואמנות; תמיכה במימוש פרויקטים מוגדרים בתחומי התרבות בעיר, שללא תמיכת הקרן לא היו מגיעים לידי ביצוע. בהתאם להחלטות הדירקטוריון שלה מתרכזת כיום פעילותה של הקרן בחמישה תחומים: ספרות, מוסיקה, ציור ופיסול, תיאטרון, מחול אמנותי.

בתחום המחול האמנותי (שהקרן הוסיפה אותו למסגרת פעולותיה רק לפני שנתיים) - יזמה הקרן פעולה בשנת הלימודים תשל"ח:

- * 20 קבוצות-נוער למחול-אמנותי בשכונות טיפוח (במסגרת מועדוני-נוער עירוניים), עם 300 ילדות וילדים (בגילים: 8-14); המפקחת-האחראית על החוגים היא הכוריאוגרפית רינה שרת.
- * 3 צוותים של להקות-מחול אמנותי מופיעים ב-40 מופעים לפני תלמידי בתי-ספר יסודיים בשכונות-טיפוח, בתוספת דברי-הסבר (להקת "דור דור וריקודו" - כוריאוגרפיה ודברי-הסבר חסיה לוי; צוות מ-"ענבל" בתכנית "מתימן לציון" - כוריאוגרפיה ודברי-הסבר רינה שרת);
- * סיוע ללהקות שונות להעלאתן של יצירות-מחול מקוריות ע"י כוריאוגרפים ישראלים צעירים;
- * הזמנת מוסיקה מקורית אצל מלחינים ישראלים בשביל יצירות-מחול בלהקות רפרטואריות.



הכוריאוגרפית חסיה לוי ולהקתה באחד ממופעי-המחול שנתרמו ע"י קרן תל-אביב לתלמידים בבתי-הספר היסודיים בשכונות-טיפוח בעיר

Choreographer Hassia Levy at one of the Dance-Activities organised by the Tel-Aviv Foundation for Literature and Art at Schools in under-privileged areas.

THE TEL-AVIV FOUNDATION FOR LITERATURE AND ART

The Foundation was founded in 1970 as an independent public institution for the encouragement of the arts in Tel-Aviv-Yafo, in which the Tel-Aviv-Yafo Municipality, The Ministry of Education and Culture and The Peretz-Naphtali Foundation participate.

The Foundation provides for projects in literature, music, sculpture and art, theatre and dance. In the dance sphere the Foundation activities include:

- * 20 Modern Dance Groups in under-privileged areas in Tel-Aviv-Yafo.
- * Special performances in elementary schools in the suburbs by dance-companies
- * The funding of the creation of new dance-works in work-shops
- * Commissioning of musical scores by Israeli composers for professional dance-companies

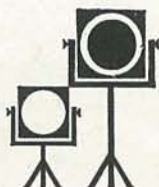
תאורה לאירועים,
תיאטרון ותערוכות בע"מ

אזור התעשייה נוה-דמגן
רח' המסגר רמת-השרון.
טל. 47 35 92

דנאור



בצוע עבודות תאורה אמנותיות *
תכנון וייצור עמעמים אלקטרוניים
(דימרים) * מכשירי בקרה ואפקטים
קומפיולייט - מחשבים לבקרת תאורה



LIGHTING FOR THEATRE,
FESTIVALS FAIRS, EXHIBITIONS LTD.

OFFICE: HAMASGER ST.,
INDUSTRIAL CENTRE NEVEH MAGEN
RAMAT HASHARON ISRAEL.
TEL. 473592

"הבוסתך"



ואמנות

הי"ס

לתנועה

בהנהלת

עולש סופר זאביק מרין

"הבוסתך" רח' המתמיד 5, נתניה.

טל. 053-37885

המרכז לבלט קלאסי

הנהלה אמנותית: ברטה ימפולסקי וחלל מרקמן

כנר המדינה - רח' ז'בוטינסקי 120 טלפון 266610



* שיעורים מיוחדים לילדים
(PRE-BALLET)

* שיעורים למתחילים ומתקדמים

* שיעורי ג'אז בשיטת לואיג'י

* SPECIAL CLASSES FOR CHILDREN
(PRE-BALLET)

* CLASSES FOR BEGINNERS &
ADVANCED STUDENTS

* JAZZ (THE LUIGI SYSTEM)



CLASSICAL BALLET CENTER

ARTISTIC DIRECTION :

BERTA YAMPOLSKY & HILLEL MARKMAN

Tel-Aviv, 120 Jabotinsky St., Tel: 03-266610

נפתח סטודיו חדש למחול

בהדרכת **לורי פרידמן**
ורקדנית-סולנית בלהקת "בת-שבע"

הקורס כולל: מחול מודרני ומחול יצירתי

לקבוצות מבוגרים ושחקנים,

מתחילים ומתקדמים

ההרשמה תתקיים בימי ג' בשבוע

בשעות: 11.00-13.00

במרכז למחול ספרדי,

רח' בן-יהודה 53, ת"א.

השעורים יערכו בימי א'
בשעות אחה"צ והערב.



להקת ירושלים
למחול בן זמננו
ת"א, רח' בן-סרוק 16
טלפון: 03-269394

הופיעה חוברת מס' 75-76
(סליו-חורף תשל"ח) של



רבעון לדרמה

בחוברת: * "ההצלה" - מחזה מאת נאגיב מחפוז, בתרגומו של פרופ' ששון סומך.
* "רוזנקרץ וגילדנשטרן מתים" - מחזה בשלוש מערכות מאת טום סטופארד
בתרגומו של ט' כרמי.

* מסות ורשימות מאת: פרופ' אריק בנטלי
ישראל גור
ידידיה יצחקי
ד"ר שרה הלפרין

אמנון ששון
אבנר בן-עמוס
מאירה אליאש
משה זרטל

בהזמנות נא לפנות:
"במה" ת.ד. 4069, ירושלים
ולצרף המחאה ע"ס - 40 ל"י

ההסתדרות הכללית של העובדים בארץ-ישראל
הועד הפועל המרכז לתרבות ולחינוך
האגף לאמנות המדור לריקודי עם

המדור לריקודי עם במרכז לתרבות ולחינוך, בשיתוף משרד החינוך והתרבות מקיים ששה אולפנים להכשרת מדריכים לריקודי עם במקומות הבאים:

קרית-שמונה חיפה ירושלים תל-אביב עפולה חדרה

תכנית הלימודים כוללת ריקודי עם, תרגילי הדרכה, תורת ההדרכה, כוריאוגרפיה ומוסיקה. ליד המדור קיימת וועדה מרכזית לריקודי עם. תפקיד הוועדה - מתן עצה מקצועית ואמנותית. המדור מקיים השתלמויות מיוחדות למדריכי ריקודי עם בנושא החגים - חנוכה, ט"ו בשבט, פורים, פסח, חג העצמאות וחג הביכורים. המדור מטפח בשיתוף המועצה לתרבות ואמנות את נושא הפולקלור העדתי במועצות הפועלים, במושבנים, בעיירות הפיתוח וביישובי המיעוטים ועושה למען שמירתו והחייאתו. השתלמויות מיוחדות לבוגרי האולפנים נערכות אחת לחודש בכל אזורי הארץ. המדור מטפל בלהקות המחול במועצות הפועלים, מעודד הקמת להקות מחול חדשות, ועושה למען הקמת חוגים לריקודי עם. המדור מתכנן כנסים אזוריים של להקות המחול והחוגים לריקודי עם, לרבות **כנס ארצי** של להקות מחול (דוגמת דליה). כן מוציא המדור ספרות עיונית בנושא המחול.

ממטרות המדור:

- * עידוד היצירה העממית.
- * החדרת והפצת ריקודי עם לכל שכבות הציבור.
- * הקמת חוגים לריקודי עם במועצות הפועלים והקמת להקות מחול.
- * החייאה ושמירה בחיים של פולקלור העדות והמיעוטים.

ISRAEL ETHNIC DANCE PROJECT

המפעל לטיפוח רקודי עדות

Tel-Aviv, 93, Arlosorov St. Room 212
 Tel.: 03-261111

נתמך על ידי המועצה הציבורית
 לתרבות ואמנות והמרכז לחינוך
 ותרבות של ההסתדרות הכללית;
 פועל בשיתוף המרכז לחקר הפולקלור
 של האוניברסיטה העברית, ירושלים

נוסד בשנת 1971

מטרותיו העיקריות: שמירתם, החזקתם בחיים או החיאתם של ריקודים מסורתיים של עדות ומיעוטים; איסוף, תיעוד (רישום, צלום, הסרטה, הקלטה) וחקר הריקודים.

המפעל פעל עד כה בתחומי העדות הכורדית, התימנית, הגרוזינית, הצפון-אפריקאנית, ההודית, הפרסית, החסידית, הערבים, הדרוזים והצ'רקסים.

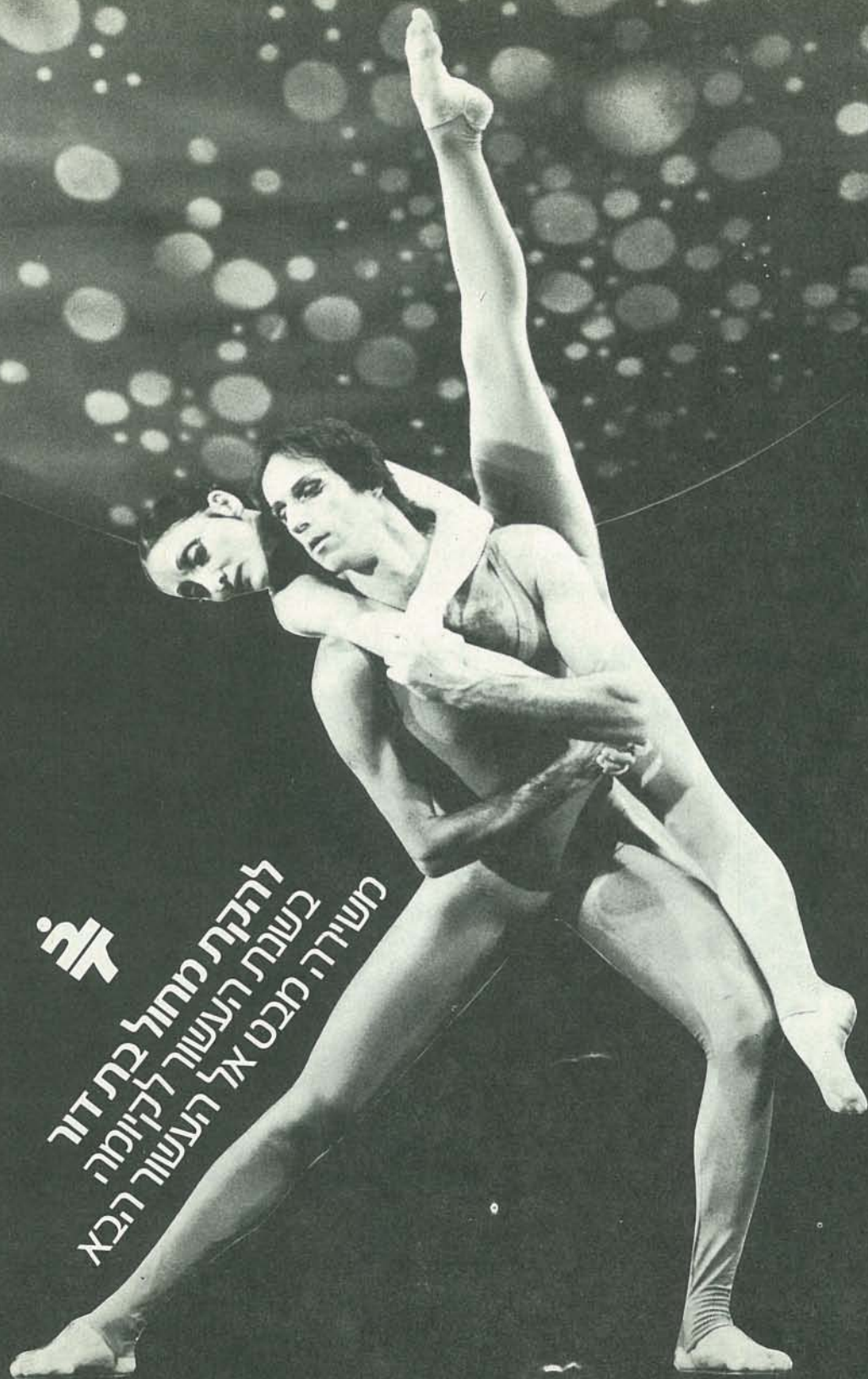
המפעל הוציא ספרונים, חוברות, סרטים וחומר אחר על אודות ריקודים אלה.

כתובת מרכזי הפעילות:

המפעל לטפוח רקודי עדות ומיעוטים -
 הועד הפועל של ההסתדרות, ת"א, ארלוזורוב 93, חדר 212, טלפון: 03 - 261111
 המרכז לחקר הפולקלור, טרה סנטה, ירושלים, טלפון 02 - 35291
 הארכיון למחול יהודי, צבי פרידהאבר, קרית-חיים, רח' ראשונים 78, טל. 04-728369

The project, founded 1971, is active in recording, preserving and sustaining the living tradition of folk dance of ethnic groups and minorities in Israel.

להקת מחול בת דור
בשנת העשור לקיומה
משירה מבט אל העשור הבא





אולפן בת-דור לאמנות המחול

מנהלת : ז'נט אורדמן
סגנית מנהלת: שילה לוי

בלט קלאסי מחול מודרני ג'אז
שיעורים מיוחדים למקצועיים, לגברים ולנוער
כיתות לילדים בשיטת האקדמיה המלכותית, לונדון
תל-אביב, רח' אבן-גבירול 30 טלפון: 263175
סניף באר-שבע (בשיתוף עם אגודה לתרבות וחברה
מיסודה של עיריית באר-שבע)
באר-שבע, שכונה ג' רח' יד ושם 16.

להקת המחול הבין-קיבוצית THE KIBBUTZ DANCE COMPANY



Cultural Dept., Hakibbutz Ha'artzi,
Tel-Aviv, 13, Leonardo da Vinci St. Tel.: 255133
Studio: Kibbutz Ga'aton, Doar na Ma'aleh Hagalil,
Tel.: 04-923009

המדור למופעים, בית הקיבוץ הארצי,
ת"א, רח' ליאונרדו דה-וינצ'י 13, טל: 255133
אולפן הלהקה: קיבוץ געתון, ד.נ. מעלה הגליל,
טל: 04-923009

הפסטיבאל הישראלי ה-18

22/7/78 — 22/8/78



ירושלים - ת"א - קיסריה - חיפה

מחול: להקות ישראליות ובלאט "המאה ה-20"
בהנהלת מוריס בז'אר, ולרי וגלינה פאנוב.

אופרה: "אשמדאי" - מאת יוסף טל בבימויו של הרולד פרינס
מנצח: גארי ברטיני.

מוסיקה: תזמורות ישראליות וה"אורקסטר דה פאריס"
מוסיקה קאמרית: תזמורות ישראליות וה"וירטואוזי די רומא"
תיאטרון: תיאטראות ישראל ותיאטרון "פרוספקט" מלונדון.

ר ו ת א ש ל

מופע - סולו במחול

ביצירות מאת הדה אורן, רחל כפרי,
רות זיו-אייל, רונית לבד,
ושרון פינזלי.

"מופע היחיד של רות אשל"
הוא מעניך, רב-גוני,
חדשני וריקודים זוכים
ברביצוע מצוייך

("על המשמרי")

בתמיכת "קרן תרבות אמריקה-אשראלי"

הזמנת הופעות: גבעתיים, ריינס 42
טל. 203316 (03)

RUTH ESHEL
SOLO DANCE RECITAL

WORKS BY HEDDA OREN, RACHEL CAFRI,
RUTH ZIV-EYAL, RONIT LAND
AND SHARON PINZELY

הימ"ח 22 04-97437
GIVATAYIM, 42, REINES ST., TEL.: (03)203316

להקות המחול

ול"מחול בישראל"

על והצליח!!

אריק ברהום

"ארטיס" הסברה ואירועים בע"מ

רח' בן-יהודה 84, תל-אביב. טלפון 33 00 22

החברה היחידה בישראל המתמחה בהסברה, יחסי-ציבור, ופרסום
בלעדית בתחומי התרבות והאמנות בארץ ובחו"ל.

ארגון אירועים והפקות

ליצוג אמנים ומוסדות אמנות ותרבות

ליעוץ בתחומי השיווק והניהול האמנותי



הוצאת הקיבוץ המאוחד

עומד להופיע:

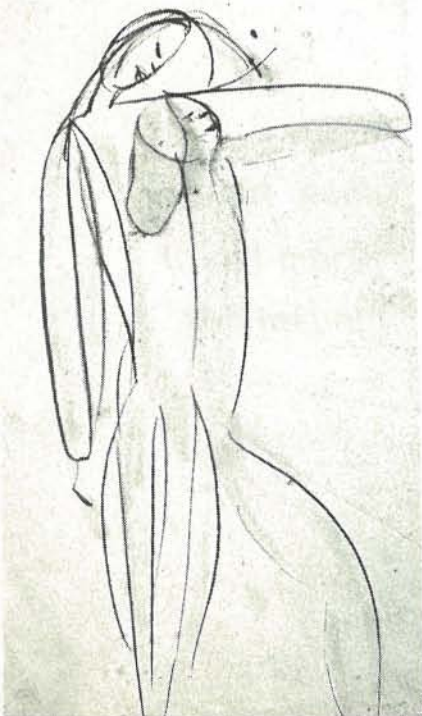
מחול חייה של גרטרוד קראוס מאת ג'ורג' מנור

ביוגרפיה אמנותית של אחת הדמויות המרכזיות
בעולם המחול בישראל.

* הספר כולל תצלומים רבים

* בספר תמצית החומר בשפה האנגלית

רישום מאת ג. קראוס



סטודיו למחול נעמי אלסקובסקי



מתוך מחול לפי מוזיקה מאת צ'ימרזה
כוריאוגרפיה: נעמי אלסקובסקי

טל: 03-757233

כיתות לכל הגילים
תל-אביב, רח' שלמה המלך 100

להקות מחול "צוותא"

שער הנגב

מועצה איזורית
שער הנגב

מנהל הלהקה:
חיה דגן

הגליל המערבי

מועצה איזורית
סולם צור

מנהל הלהקה:
יוסקה שפרן

יזרעאל

מועצה איזורית
יזרעאל

מנהל הלהקה:
אהרון קפלן

כוריאוגרף: גברי לוי

אגודת החרשים-אלמים בישראל

The Association of the Deaf & Mute in Israel

ביה"ס לתנועה מימיקה ומחול

מיסודה של אגודת החרשים-אלמים בישראל

בהנהלת משה אפרתי

להקת זיממה
demama group



FOUNDED BY THE ASSOCIATION
OF DEAF & MUTE IN ISRAEL
TEL - AVIV, P.O.B. 9001
TEL.: 31526

מיסודה של אגודת חרשים-אילמים
בישראל

תל-אביב, בית הלן קלר, יד-לבנים 13 יד אליהו
טלפון: 31526

DEANNA BLACHER דיאנה בלצ'ר

RECITALS

*
CASTANET
SOLOIST

*
LECTURE-
RECITALS

*
TEACHER
OF SPANISH DANCE

*
FOUNDING MEMBER
& SENIOR EXAMINER
OF THE SPANISH
DANCE SOCIETY

Tel-Aviv, Ramat Avivim,
39, Jehuda Hanassi St.,



הופעות

*

סולנית

בנגינה

בקסטניטות

*

הרצאות עם

הדגמה

*

כוריאוגרפית

*

הוראת המחול

הספרדי

*

בוחנת בכירה

של החברה

למחול ספרדי

תי"א, נוה אביבים

רח' יהודה הנשיא 39

טל.: 03 - 42 16 06

THE HAIFA DANCE CENTRE מרכז המחול חיפה

מנהלת אמנותית: ליה שוברט

Artistic Director LIA SCHUBERT

בלט קלסי
פולקלור בינלאומי
ריקוד ספרדי
ריקוד מודרני
ג'אז

הדרכה מקצועית
של מורים לריקוד
הדרכה מקצועית
לילדים ונוער
קורסים לילדים,
נוער ומבוגרים

CLASSICAL BALLET

INTERNATIONAL
FOLKLORE

SPANISH DANCE

MODERN DANCE

J A Z Z

EDUCATION OF DANCE

TEACHERS AND
PROFESSIONAL DANCERS

COURSES FOR CHILDREN

TEENAGERS AND

ADULTS

ההרשמה במשרד מרכז המחול,
בית רוטשילד,
שדרות הנשיא 142, חיפה,
טלפון: 85798.

Enrollment in the Office of the Dance Centre,
Rothschild Culture Centre, Hanassi Ave. 142
Haifa, Tel.: 04-85798



להקת מחול בת-שבע BATSHEVA DANCE COMPANY

BAT SHEVA DANCE COMPANY

Artistic Director: Paul Sanasardo

Tours in 1978 - U.S.A., Canada, Great Britain, South Africa.

Studio and Office: Tel-Aviv, 9 Sderot Hahaskala

Booking and Subscription Dept.:

Tel-Aviv, 13, Ester Hamalka St.

Public Relations: "Artis", Tel-Aviv, 84 Ben Yehuda St.

להקת המחול "בת-שבע"

המנהל האמנותי: פול סאנאסארדו

סיורים ב-1978: ארה"ב, קנדה, בריטניה, דרום-אפריקה.

הנהלת וסטודיו: שד' ההשכלה 9 תל-אביב

מינויים והופעות: רח' אסתר המלכה 13, תל-אביב

יחסי ציבור: "ארטיסט" בע"מ רח' בן-יהודה 84, תל-אביב

sportswear

MANUFACTURERS TO THE ROYAL ACADEMY OF DANCING
MANUFACTURERS TO THE IMPERIAL SOCIETY OF TEACHERS OF DANCING

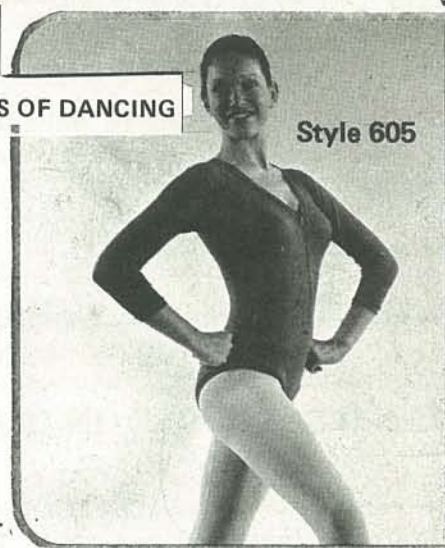
QUALITY AND PERFECTION MODELS

MADE FROM NYLON AND LYCRA

FROM STOCK

DISCOUNT FOR TEACHERS AND SCHOOLS

CATALOGUES AT REQUEST



LUCIANA WALLISCH

TEL-AVIV, 9 PILICHOVSKI St.

PHONE (03) 413081

א. מ. ל. י. הספרייה למחזול

תל-אביב, רח' ביאליק 26 טל.: (03) 58106

פתוחה לקהל בשעות :

בימים א', ד' - 12.00 - 17.00

ב', ג', ה' - 9.00 - 13.00

יום ו' וערבי חג ומועד

חג ומועד - 9.00 - 12.45

A. M. L. I. DANCE LIBRARY

Tel-Aviv, 26, Bialik St.

Tel.: (30) 58106

בית-ספר לבאלט קלאסי



אינסה

אלכסנדרוביץ

ת"א רח' דיזנגוף 173 טל: (03) 249081

בית-ספר לבאלט קלאסי

רחל טליתמן



סניף האקדמיה המלכותית-

לונדון - בחינות GRADES

MAJOR - קלאסי וג'אז

שאו ברכות לשנתון למחזול

ת"א - רח' הירשברג 7,

רח' רדינג 6 - רמת אביב

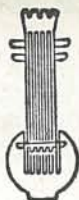
טל: 223137 ת"א.

RUBIN ACADEMY OF MUSIC JERUSALEM

Founded 1947

Graduates of the Dance Department of the Rubbin Academy receive a degree of B.MUS.

Duration of course: 4 years



האקדמיה למוסיקה בירושלים
ע"ש רובין

נוסדה בשנת 1974

המחלקה למחול של האקדמיה מעניקה לבוגריה תא. B.MUS. מתקבלים תלמידים נושאי תעודת בגרות ישראלית או תעודה מקבילה בחו"ל, לאחר בחינות כניסה.

משך הקורס ארבע שנים.

THE RUBIN ACADEMY OF MUSIC & THE PUBLIC COUNCIL OF CULTURE & ART OF THE MINISTRY OF EDUCATION & CULTURE ANNOUNCE :

SUMMER COURSE IN DANCE

The course will be held in July 1978

The course will be conducted by renown guest teachers from Israel and abroad.

Enquiries:

The office of the Rubin Academy,
Jerusalem, 7, Smolenskin St. Tel.: 02-35271

האקדמיה למוסיקה בירושלים ע"ש רובין בשיתוף המועצה הציבורית לתרבות ולאמנות ליד משרד החינוך והתרבות מודיעים על:

קורס קיץ ארצי למחול חול

יערך בתחילת חודש יולי 1978 בהשתתפות מורים אורחים נודעים מהארץ ומחו"ל.

פרטים והרשמה:

במשרד האקדמיה, ירושלים,
רח' סמולנסקין 7 טלפון: 02-35271



להקת מחול בת-שבע

בתי ספר לאמנות המחול

נתניה

ע"ש אהוד בן-דוד
מנהלת: אראלה רותם

כרמיאל

בשיתוף המועצה המקומית כרמיאל
מנהל: משה דוידסון

מעלה הבשור

בשיתוף המועצה האזורית אשכול
מנהלת: אמירה מירוז

ראשון לציון

בשיתוף עיריית ראשון לציון
מנהל: רחמים רון

שער הנגב

בשיתוף המועצה האזורית שער הנגב
מנהלת: אסנת לוי



PHOTO

לי-נוף

פוטו

טל. 257589

ת"א, רח' אבן גבירול 12

12 IBN GVIROL STR. T-A

סטודיו לצילום והסרטה לחתונות בצבעים

מעבדה לפיתוח בשחור/לבן ובצבעים לחובבים
תצלומי דרכון ותעודות

חדש

PHOTO STUDIO

PASSEPORT PHOTOS

חדש



בית הספר לבאלט מיה ארבטובה

ת"א, שד' בן-גוריון 72

טל.: (03)228214

באלט בשיטה הרוסית

כיתות לרקדנים מקצועיים, מתקדמים,
מתחילים וילדים.

BALLET SCHOOL MIA ARBATOVA

Tel-Aviv, 72 Ben-Gurion Blvd. Tel.: (03)228214

Ballet (Russian System)

Classes for Professional dancers,

Advanced students, Beginners & Children

סמינר הקיבוצים תל-אביב

המכון לחינוך לתנועה - המכון מכשיר מורים
לחנוך גופני במקצועות: חינוך גופני יסודי
- תנועה ומחול חינוכי - מקצועות ספורט.
בשנת הלימודים השלישית המגמות: חינוך
מיוחד/תנועה - מגמה למורים למחול -
התעמלות מתקנת - חינוך ימי

השתלמות קבועה למורים למחול

תל-אביב, בני אפרים 1

טל.: 426102, 424102, 41211

בברכה,



"צוותא" תל-אביב
אבן גבירול 30

שי קרלשטט SHAI KARLSTADT

תאורת-מחול DESIGN & EXECUTION
OF LIGHTING FOR תכנון ובצוע
DANCE

טל. (03)615780

יעקב לוי

מדריך לרקודי עם ישראלים,
רקודי עמים וכוריאוגרף
למוד והרקדה: יום ד' (בבית כץ,
קרית ביאליק טל. 701035/
ימים א' - ב' (בבית נגלר, קרית חיים
טל. 724694).

מענו: קרית ביאליק, רח' קישון 5
טל. (04)726027.

מרכז לאמנות התנועה

בהנהלת איה כלב

הרצליה ב', רח' נורדאו 32 טל. 03-932339

מתול-ילדים

מחול - נוער ומבוגרים

תנועה לנשים וגברים

הדרכה בתנועת-התינוק

טיפול בנזקי יציבה ותנועה

ART OF MOVEMENT CENTER

Director: Arye Kalev

Herzlia B', Nordau St. 32

Tel.: (03) 932339

CHILDRENS' DANCE

MODERN DANCE

MOVEMENT CLASSES FOR ADULTS

MOVEMENT FOR BABIES

PHYSIOTHERAPY

מועצה אזורית הגליל העליון

המכללה האזורית ע"ש ג. ומ. רודמן תל-חי
המכון לאמנויות תל-חי

המח' למחול

בלט מודרני, יצירה ומוסיקה

בהדרכת: אריאלה פלד, חינא קפלן,
שרי שובל ובתיה דיזודין

ג'אז

בהדרכת: בתיה דיזודין

טל. 40969, 41709 - 067

REGIONAL COUNCIL UPPER GALILEE

TEL-CHAI RODMAN REGIONAL COLLEGE

TEL-CHAI ART SCHOOL

DANCE STUDIO

MODERN BALLET, CREATION AND MUSIC

INSTRUCTORS: ARIELA PELED, HINA KAPLAN

SARI SHUVAL, BATJAH DISODIN

J A Z Z :

BATJAH DISODIN

STEINITZ שטייניץ

מפעלי תאורה
Lighting Industries

רחוב התעשייה 12 ת"א טל. 31049 Hataasia St. T-A

* זרקאורי "ליקוליט" חדשים

* זרקאורי במה סטנדרטיים

* "פולאוספוסים" חדישים

* פילטרים צבעוניים

* דימרים ולוחות-בקרה

* השכרת מערכות תאורה

* אפקטים מיוחדים

* רח' התעשייה 12, ת"א טל.: (03) 37624-31049

סטודיו למחול הילדה קסטן

באלט מודרני וקלאסי

רמת גן, רח' ארלוזורוב 10.

HILDE KESTEN -

Studio for Classical & Modern Dance

10, Arlozorov St., RAMAT-GAN

אורות במה - קופרמן

* יעוץ ותכנון תאורה

* ציוד תאורה ופיקוד לבמות ומופעים

* נורות מכל הסוגים

* מכשירים ונורות לאפקטים מיוחדים

ארלוזורוב 68 ת"א טל. (03) 247482

סדנא לתנועה ומחול למורים

סמינר הקיבוצים אורנים

מרכזת: צופיה נהריין

מורים: קרן הרינג

חנה חצור

שולמית הרפז

חרמונה לין

נירה נאמן

צופיה נהריין



THE ROYAL ACADEMY OF DANCING
The Israeli Branch
Representative: Mrs. Rina Perri
Ramat Hasharon, 1, Habanim St.
Israel Tel.: 03-474652



האקדמיה המלכותית למחול
הסניף הישראלי
נציגה: רינה פרי
רמת השרון, 1 רח' הבנים
טל.: 03-474652

המורים המוסמכים לבאלט קלאסי המורשים ע"י האקדמיה המלכותית למחול (לונדון) בישראל:

תל-אביב המרכז והדרום

אורגן אורלי, אולפן בת-דור,
ת"א, אבן גבירול 30, טל: 263175
אורדמן גנט
אולפן בת-דור ת"א

בר מאיר לנה
אולפן בת דור ת"א

ברדיצבסקי מרים
מהר"ל 1 ת"א, 241865

בן-ברוך מיקי
אולפן בת-דור

גלור גילה
החרמון 17, בת-ים

גרדון נועה
גוואטמלה 29 קרית יובל, י-ם, 414572

גולן שרון
ענחות 27, גני צהלה, 483754

ורשוטקי רות
הנשיא הראשון 26, רחובות 959858

זמיר מירי
גריזים 7, ת"א, 246722

חסון פלמה
סמט מצדה 3, בת-ים

חכמי צירילין ליאורה
האצ"ל 31, הרצליה פיתוח 932439

חן טובי
הפועל הצעיר 2, גבעתיים

טליתמן רחל
הירשנברג 10, ת"א, 223137

יופה חנה
צרניחובסקי 48, ירושלים, 65597

לוי יהודית
הגבורים 51, חדרה.

לוי שילה
אולפן בת-דור

לוי אדית
קבוץ בית אלפא ד.נ. בית שאן

לוי אוסנת
רחבת לייב יפה באר-שבע 78563

מירוז אמירה
שרת 64, ת"א, 250481

נידלמן פט
בנין 2, דירה 29, רמות ירושלים

נרונסקי איוון
החורש 40, כפר שמריהו 932371

פרי רינה
כצנלסון 127 גבעתיים 474652

פיינברג דפנה
אורנים 30, כפר שמריהו 932657

קושט זיגלמן דליה
אולפן בת-דור

קירש שירלי
אולפן בת דור באר שבע

קאופמן מרים
פרטיזנים 9, פתח-תקה 419010

קנרין - בן-צור ליאורה
אולפן בת-דור ת"א

רוטשילד מריאן
בן-יהודה 34, ת"א 283035

שפירא דניאלה
חביבה רייך 8/15 באר-שבע 33678
שלי שיר
סמטת הגינה 15 רמת-השרון 470867

חיפה והצפון

בינג היידקר ליאורה
צרניחובסקי 17, חיפה 525214

גולן רחל, שד' אבא חושי 18 א'
אחוזת חיפה, 251307

גפני דניס
קרן היסוד ב/10 עפולה, 065/23491

הרצוג אירית
מושבת יוקנעם

יונגרמן אסתר
הלל 51, חיפה

רוחם אראלה
כספרי 26 א' הר כרמל 247447

רייף מרים
פבזנר 30, חיפה, 666989

חורג'מן רותה
אפרים 22, סביניה חיפה 714326

הסניף הישראלי מקיים קורסים
והשתלמויות למורי הבאלט ו-
מארגן את הבחינות השנתיות
של התלמידים בנוכחות בוחנים
מהמרכז בלונדון.

אולפן אזורי למחול מנשה

אולפן חקיבוץ וחמוש



מנהלת אומנותיה
עדה לויט
מחול מודרני
באלט קלסי
ג'אז
מוסיקה במחול
כוריאוגרפיה
תולדות המחול

MENASHE
COMMUNITY
COUNCIL
DANCE
STUDIO

טלפון: 063|78696

סטודיו למחול

רות נרמן

גליה גת

שיעורים במחול מודרני וג'אז
לכל הגילים

תל-אביב, רחוב הירקון 260.



חיפה, ישראל
HAIFA ISRAEL

רחוב ירושלים 10, JERUSALEM ST. 10

פירוואט
מרכז לצידוד בלט



אבן גבירול 192 ת"א נגשר בר יהודה טל. 440186



אולפן איזורי למחול

געתון סולם צור

בהנהלת יהודית ארנון

חבר מורים:

מחול קלסי:

מחול מודרני:

צליל ותנועה:

מוסיקה:

תולדות המחול:

כתב תנועה (אשכול וכמך): יעל כנעני

קאי לוטמאן, ליאורה בינג, חנקה פארן
פלורה קושמאן, יהודית ארנון, נועה שור,
אילנה קליף, ויקטוריה גורן, אסתר יונגרמן
צופיה נהריץ.

גלעד שיבא, משה קילוך

נועה פלפן

REGIONAL DANCE STUDIO

Ga'aton - Sulam Zor - Na'aman

Director: Jehudith Arnon

געתון,

ד.ב. מעלה הגליל

טלפון: 04-923009

Ga'aton, Doar Na Ma'ale Hagalil

Tel.: 04-923009

FACULTY:

Kaj Lothman, Liora Bing, Hanka Paran (Classical)

Flora Cushman, Jehudith Arnon, Ilana Caliph, Victoria Goren (Modern)

Zofiya Naharin (Sound & Movement); Gilead Shiba (Music)

Noa Flapen (Dance History); Yael Kena'ani (Dance Notation/Eshcol)

המרכז
למחול ספרדי
בחסות
גדול ומדני ספרד
אנטוניו
בהנהלת
סילביה דוראן
לשטבר ומדני ראשית בבלט הממלכתי של ספרד
בהמלצת משרד החינוך

ההרשמה לכל הגילים:
ביום ג' בשעות 11.00 - 13.00
20.30 - 19.30

המרכז למחול ספרדי, רח' בני יהודה 53 ת"א

אמא, גם אני רוצה לרקוד...

בסטודיו לבלט קלסי

מודרני וג'ז

בהנהלת
פזית בן-ארצי

באולמות מחזים לריקוד



בת-ים
רח' קוויאל 25.

ועכשיו גם...
בראשון לציון
רח' רושילד 5
(ליד הסופרמרקט)

טל. 868060



"אטלס"
י. אייפרמן בע"מ

משרד
נסיעות ותיירות

רח' הרצל 29,
נתניה

"אייפרמן טורס"

רח' בן-יהודה 32,
תל-אביב
טל. 298975

המכון לאמנות המחול

בהנהלת משה דודזון
INSTITUTE OF ARTISTIC DANCE
Director Moshe Davidson

מחול אקדמאי קלאסי-בלט
Academic Classic Dance-Ballet
מחול מודרני

Modern Dance

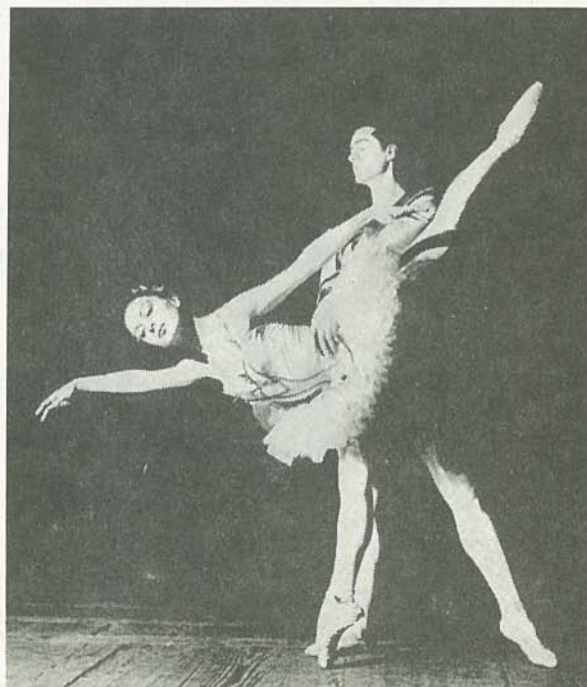
ג'אז

J a z z

כתות לילדים-נוער-ומבוגרים
הכשרה לרקדנים מקצועיים
קורס בוקר למורים לבלט
שיעורים לחובבים
מחול לילדים לגילאי 4-8

פרטים והרשמה
במשרד המכון לאמנות המחול
בין השעות 9.00-12.00 ומ-16.00-20.00

מרכז הכרמל, דרך הים 17, חיפה. טל. 81314
Carmel Center, Hayam Road 17, Haifa, tel.: 81314



אולפן איזורי למחול עמק הירדן

בהנהלת אושרה אלקיים - רונן
והדה אורן

- * מ ח ו ל מ ו ד ר נ י *
- * אימפרוביזציה *
- * ס ד נ א ל י צ י ר ה *
- * ב א ל ט ק ל א ס י *
- * (בהדרכת אראלה רותם)

REGIONAL DANCE STUDIO
EMEK HAYARDEN

Oshra Elkayam

Ronen & Hedda Oren - Directors

- * Modern Dance *
- * Improvisation *
- * Creative Workshops *
- * Classical Ballet *
- (Instructor: Erella Rotem)

טלפון: (067) 50430
סבוץ אפיקים, ד.נ. עמק הירדן.

בית הספר החדש למחול בהנהלת חסיה לוי

כתות למתחילים, למתקדמים וקבוצה מקצועית
רח' אנטיגונוס 3, תל-אביב.



THE NEW SCHOOL OF DANCE
Under the Management of HASSIA
LEVY.

Classes for Beginners and Advanced
Students
Tel-Aviv, 3 Antigonus St.



ש. סגל ושות', הדפסות בע"מ

סמטת מנורת המאור 8 (פינת נחלת יצחק 36)
תל-אביב - טלפונים: 26 59 05, 26 77 96

מרכז קהילתי. ע"ש הרי סטיל קרית-אונו בית ספר לאמנות המחול משה אפרתי

רחבת הבטחון צה"ל 104, קיראון
ת.ד. 365 טל. 752472

- * ריתמיקה ויסודות בתנועה לגיל הרך.
- * שעורי באלט קלאסי ומודרני לילדים,
נוער ומבוגרים.
- * להקת באלט קאמרית יצוגית.
- * פעולות אמנותיות.

על המשמר נתן יחי

עשיר באינפורמציה מהימנה מכל חלקי
הארץ ומרחבי העולם. ל"על המשמר" רשת
כתבים בכל המרכזים החשובים בעולם.
פתוח לקשת דעות ולזרמי מחשבה, משקף ענייני

המדינה, ציבור העובדים והאנטיליגנציה.

ב"על המשמר" מדורים רבים לענייני אמנות,
ספרות, בידור וספורט, טכניקה ומדע וכד'.

בכל יום שישי מצורף לעתון
השבועון "חותם".

"על המשמר" מגיע לרבבות קוראים בעיר,
בכפר ובהתיישבות העובדת.

נועה שפירא

מורה למחול וכוריאוגרפיה
קיבוץ מעברות

* * *

נירה אביתר

מורה לתנועה ומחול
קיבוץ מעוז-חיים

ד.נ. בית-שאן, טל. 88633 (065)

* * *

ג'ודי אליאסוב

מורה למחול חינוכי ובאלט קלאסי
קיבוץ יזרעאל

ד.נ. יזרעאל, טל. 94513-4 (065)

* * *

צילה אונגר

מרכז המדור הבין-קיבוצי למחול
מורה למחול חינוכי (ילדים-נוער-
בוגרים)

ניר-דוד

ד.נ. גלבוע, טל.: 88984 (065)

* * *

עדה לויט

מורה למחול וכוריאוגרפיה
תיראפיה דרך תנועה
מנהלת האולפן האיזורי מנשה
קיבוץ ברקאי

ד.נ. מנשה

טל.: (בעבודה) 78696 (063)

* * *

קרן יורצקי - הרינג

מורה למחול מודרני וריקודי - עמים
חוגים לנוער ובוגרים
קב' יזרעאל,

ד.נ. יזרעאל

טל.: 94513 - 4 (065)

* * *

נעמי חצור

מורה לתנועה ומחול
קבוץ גבעת-ברנר

טל. 952113-4 (03) קוו פנימי 17

* * *

אולפן למחול קבוץ יד-מרדכי

חוגים לילדים - נוער - בוגרים
בהדרכת רותי מורן ויהודית וינר
קיבוץ יד-מרדכי

ד.נ. אשקלון

טל.: 22414 - 25520 (051)

* * *

אולפנה למחול משמר-העמק

שיעורי מחול מודרני וקלאסי
לילדים - נוער - בוגרים
בהדרכת עופרה אכמון וחרמונה לין

משמר-העמק

טל.: 991181 (04)

* * *

גברי לוי

כוריאוגרף

פתח-תקוה

רח' ויצמן 20

טל.: 918832 (03)

* * *

סוזי הול

מורה למחול וכוריאוגרפית

קיבוץ חצור 60970

טל.: 94321-055

* * *

רחל טליתמן

ב"ס לבאלט קלאסי
ת"א, רח' הירשברג 7

רמת-אביב, רדינג 6

טל. 223137-03

* * *

נירה נאמן

מורה לתנועה, מחול וטאי-צ'י-צ'ואן
(שיטת תנועה סינית עתיקה)

חיפה, אחוזה, רח' שימקין 32

טל.: 246335 (04)

* * *

Suzie Hall

Dance teacher & choreographer

Kibbutz Hatzor 60970

Tel.: 055-94321

* * *

ג'ודי קופרמן

תאורנית במה

תל-אביב, רח' נחמני 53

טל.: 624389 (03)

* * *

יסודות התנועה בריקוד האפריקני

קורס ובו משולבים עבודה טכנית,
הרצאות וסרטים, המיועד לרקדנים,
כוראוגרפים ומורים מחול.

פרטים: אסתר אמרד,

החורש 58, כפר שמריהו

טל. 938416 (03)

MOVEMENT ELEMENTS OF AFRICAN DANCE

The course includes technical
work, lectures & films.

For dancers, choreographers
& dance teachers.

Inquiries: ESTHER AMRAD

58 Hahoresht St., Kfar Shmaryahu

Tel.: 03-938416

* * *